



Recensement de la population d'Irlande

Dimanche 23 avril 2006

Bureau Central de Statistiques

Traduction du Formulaire

Assistance par téléphone

Pour obtenir des exemplaires supplémentaires du formulaire de recensement ou pour toute question relative au recensement, vous pouvez appeler le service d'assistance par téléphone au numéro à tarif réduit suivant : 1890 23 67 87.

Ceci n'est qu'une traduction du formulaire de recensement

Cette traduction n'est mise à votre disposition que dans le but de vous aider à remplir votre réponse au recensement. Vous devez pour ce faire utiliser le formulaire approprié. L'agent de recensement vous le fournira et fera de son mieux pour vous aider à le compléter.

A propos du recensement

Le recensement a lieu tous les cinq ans et comptabilise toutes les personnes et tous les foyers présents dans le pays. Les résultats du recensement permettront d'obtenir une vision détaillée de l'ensemble des conditions de vie de notre population et nous donneront les informations vitales pour pouvoir planifier le futur de l'Irlande.

La participation au recensement est obligatoire

Le recensement est régi par la Loi sur les statistiques de 1993 et le Décret sur les statistiques (recensement de la population) de 2005. Selon la Loi, il est obligatoire de remplir le formulaire.

Toute personne qui ne parvient pas à fournir cette information, qui refuse de le faire ou qui fournit sciemment des informations fausses peut être condamné à une amende allant jusqu'à €25,000

Garantie de la confidentialité

La confidentialité de votre réponse au recensement est garantie par la Loi sur les statistiques de 1993. Les informations fournies seront utilisées par le Bureau Central des Statistiques à des fins strictement statistiques. Ceci comprend la création de tableaux statistiques et de rapports analytiques et la sélection d'échantillons pour certains de nos sondages.

L'agent de recensement

Votre agent de recensement vous aidera si vous rencontrez des difficultés pour compléter votre formulaire de recensement. Si vous avez des questions à propos du recensement, n'hésitez pas à en parler à votre agent de recensement ou à appeler le service d'assistance par téléphone au numéro à tarif réduit suivant : 1890 23 67 87.

Merci de votre coopération

Donal Garvey

Directeur Général

Qui doit remplir le formulaire de recensement ?

Le chef de famille, ou tout adulte résidant dans la maison, présent durant la nuit du dimanche 23 avril 2006, doit compléter le formulaire.

Chaque foyer doit compléter un formulaire de foyer

Un foyer est considéré comme étant:

- Une personne vivant seule ou
- Un groupe de personnes de la même famille ou non, vivant à la même adresse et faisant partie du même ménage, c'est-à-dire partageant au moins un même repas par jour ou partageant la même salle de séjour ou pièce commune.

Merci de bien vouloir contacter votre agent de recensement ou le service d'assistance par téléphone au numéro à tarif réduit 1890 23 67 87 si:

- Il y a plus d'un foyer à votre adresse (chaque foyer aura besoin de son propre formulaire de foyer);
- Il y a plus de 6 personnes dans le foyer (vous aurez besoin d'un formulaire individuel pour chaque personne supplémentaire).

Comment remplir le formulaire de recensement ?

1. Le formulaire doit être rempli le soir du dimanche 23 avril.
2. Merci de répondre à toutes les questions de la page 2 à propos de votre domicile.
3. Enumérez à la page 3 :
 - Toutes les personnes (visiteurs y compris) qui passent la nuit du dimanche 23 avril dans votre foyer ;
 - Tout membre du foyer qui réside habituellement dans le foyer mais qui est absent temporairement pendant la nuit du 23 avril.
4. Répondez aux questions commençant à la page 4 pour toutes les personnes présentes pendant la nuit du dimanche 23 avril.
5. Répondez aux questions des pages 22 et 23 pour tous les membres du foyer absents temporairement pendant la nuit du dimanche 23 avril.
6. Signez la déclaration à la dernière page.

Tenez votre formulaire complété à la disposition de l'agent de recensement

L'agent de recensement viendra reprendre votre formulaire complété le lundi 24 avril ou peu de temps après, et vous aidera si vous rencontrez des difficultés. Si pour une raison ou une autre votre formulaire n'a pas été ramassé à la date du lundi 22 mai 2006, veuillez le poster GRATUITEMENT à l'adresse suivante : Central Statistics Office, PO Box 2006, FREEPOST 3985, Swords, Co. Dublin.

Merci de bien vouloir utiliser un stylo NOIR ou BLEU

Remplissez les cases comme ceci : ✓

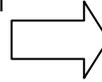
Si vous faites une erreur:

Remplissez la case comme ceci:

1 Par semaine

✓ et la correcte : 2 Par mois

Si vous devez écrire une réponse en toutes lettres, utilisez DES LETTRES MAJUSCULES et laissez un espace entre chaque mot. Continuez sur une autre ligne si le mot est trop long, comme dans l'exemple



EXEMPLE

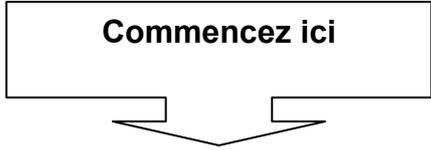
Quel est votre pays de naissance ?

Si vous êtes né(e) à l'ETRANGER, indiquez le pays

N E W Z E A L A N
D

Questions sur votre logement

Cochez les cases comme ceci



H1 Quel type de logement est occupé par votre foyer ?

✓ une seule réponse

Une maison :

- 1 Individuelle
- 2 jumelée
- 3 dans une rangée de maisons attenantes (y compris en fin de rangée)

Un appartement (y compris duplex) individuel :

- 4 Dans un immeuble d'habitation
- 5 Dans une maison convertie ou un immeuble commercial

Une chambre- studio:

- 6 Studio (avec WC en commun par exemple)

Un logement mobile ou temporaire:

- 7 Une caravane ou un autre logement mobile ou temporaire

H2 En quelle année votre maison a-t-elle été construite (ou le bâtiment où vous logez) ?

✓ l'année de la construction originelle, pas l'année de restauration ou agrandissement

- 1 Avant 1919
- 2 Entre 1919 et 1940 (inclus)
- 3 Entre 1941 et 1960 (inclus)
- 4 Entre 1961 et 1970 (inclus)
- 5 Entre 1971 et 1980 (inclus)
- 6 Entre 1981 et 1990 (inclus)
- 7 Entre 1991 et 1995 (inclus)
- 8 Entre 1996 et 2000 (inclus)
- 9 2001 ou après

H3 Statut d'occupation de votre logement

✓ une seule réponse

- 1 Propriétaire des murs, en cours de remboursement
- 2 Propriétaire des murs, sans remboursement d'emprunt immobilier en cours
- 3 En cours d'achat aux autorités locales (plan d'achat pour locataires)
- 4 Loué aux autorités locales
- 5 Loué à une organisation non lucrative
- 6 Loué non meublé à un particulier ou à une agence
- 7 Loué meublé à un particulier ou à une agence
- 8 Occupé gratuitement (concierge, logement de fonction, etc.)

H4 Si le domicile est loué, quel est le montant du loyer payé ?

Somme arrondie, en euro

€

✓ indiquez la fréquence

- 1 par semaine
- 2 par mois
- 3 par an

H5 De combien de pièces votre foyer dispose-t-il (usage exclusif) ?

- Ne comptabilisez PAS les salles de bains, WC, kitchenettes, débarras, salles de consultation, bureaux commerciaux, magasins, couloirs ou paliers, ou les pièces qui ne peuvent servir qu'au rangement comme les placards par exemple.
- Comptez toutes les autres pièces, par exemple cuisine, salle de séjour, chambres, véranda où vous pouvez vous asseoir, et bureau.
- Si deux pièces ont été converties en une seule, comptabilisez une pièce.

Nombre de pièces

H6 Votre domicile possède-t-il le chauffage central ?

✓ 'Oui' si vous avez le chauffage central dans certaines ou toutes les pièces, que vous l'utilisez ou non

- 1 Oui
- 2 Non

H7 Quel type d'eau courante avez-vous ?

✓ une seule réponse

- 1 connecté au réseau public général
- 2 connecté à un réseau local alimenté par les autorités locales
- 3 connecté à un réseau local alimenté par une source privée (forage, lac, etc)
- 4 connecté à une autre source privée (puits, lac, réservoir d'eau de pluie, etc)
- 5 pas d'eau courante

H8 De quel type d'écoulement des eaux usagées votre logement est-il équipé ?

✓ une seule réponse

- 1 réseau des égouts publics
- 2 fosse septique individuelle
- 3 système de traitement individuel autre que fosse septique
- 4 autre type d'écoulement
- 5 pas d'écoulement des eaux usagées

H9 Nombre de voitures ou camionnettes possédées ou utilisées par les membres du foyer

Y compris véhicule de fonction si utilisé pour usage privé

✓ une seule réponse.

- 1 une
- 2 deux
- 3 trois
- 4 quatre ou plus
- 5 aucune

H10 Votre foyer possède-t-il un ordinateur ?

- 1 Oui
- 2 Non

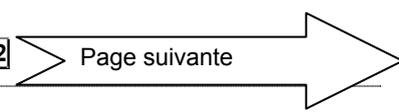
H11 Votre foyer a-t-il accès à Internet ?

✓ 'Oui' si vous avez accès à Internet à la maison.

- 1 Oui, connexion rapide (ADSL)
- 2 Oui, autre connexion
- 3 Non

H12

Page suivante



Personnes présentes dans le foyer pendant la nuit du dimanche 23 avril

Enumérez chaque personne ayant passé la nuit du dimanche 23 avril dans votre foyer ou étant arrivée le lendemain matin sans avoir été comptabilisée autre part.

PRENEZ EN COMPTE

- Toutes les personnes en vie à minuit le dimanche 23 avril.
- Les personnes restant temporairement dans le foyer.

NE PRENEZ PAS EN COMPTE

- Les étudiants absentes du domicile pendant la nuit du dimanche 23 avril ; il doivent être déclarés absents dans la liste 2 ci-dessous.
- Les bébés nés après minuit le dimanche 23 avril.
- Toute personne absente temporairement du foyer pendant la nuit du dimanche 23 avril. Cependant, ces personnes doivent être déclarées absentes dans la liste 2 ci-dessous.

LISTE 1	Personnes PRESENTES dans le foyer pendant la nuit du dimanche 23 avril
Personne N°	Prénom et nom de famille
1	
2	
3	
4	
5	
6	
S'il y a plus de 6 personnes présentes dans le foyer lors de la nuit du dimanche 23 avril, vous aurez besoin d'un Formulaire individuel pour toute personne supplémentaire. Faites-en la demande à l'agent de recensement.	
7	
8	
9	
10	
11	
12	

Répondez aux questions qui commencent à la page 4, relatives à chaque personne présente dans le foyer le dimanche 23 avril.

Répondez aux questions relatives aux personnes 7, 8, 9 etc. dans les Formulaires individuels disponibles auprès de l'agent de recensement.

Personnes temporairement absentes du foyer pendant la nuit du dimanche 23 avril

Enumérez tout membre du foyer qui habite à cette adresse mais qui est ABSENT au cours de la nuit du dimanche 23 avril.

LISTE 2	Personnes ABSENTES du foyer pendant la nuit du dimanche 23 avril
Personne N°	Prénom et nom de famille
1	
2	
3	
4	
5	
6	
S'il y a plus de six membres du foyer absents pendant la nuit du dimanche 23 avril, merci de demander conseil à votre agent de recensement	

Répondez aux questions qui commencent à la page 22, relatives à chaque personne déclarée absente du foyer le dimanche 23 avril

Merci de répondre aux questions à partir de la page 4, pour chaque personne présente dans le foyer au cours de la nuit du dimanche 23 avril, dans le même ordre que dans la liste 1

1) Quel est votre nom? (personne 1)

Prénom et nom de famille

2) Sexe

- 1 Masculin
2 Féminin

Cette question n'est pas applicable à la Personne 1 du foyer

3) Quel est votre degré de parenté avec la personne 1?

Voir exemple au verso

✓ une seule réponse par personne

Degré de parenté de la personne 2 avec la Mari ou femme	Personne 1
En couple non marié	1 <input type="checkbox"/>
Fils ou fille	2 <input type="checkbox"/>
Beau-fils ou belle-fille	3 <input type="checkbox"/>
Frère ou sœur	4 <input type="checkbox"/>
Mère ou père	5 <input type="checkbox"/>
Beau-père/belle-mère	6 <input type="checkbox"/>
Gendre ou bru	7 <input type="checkbox"/>
Petit-enfant	8 <input type="checkbox"/>
Autre (apparenté)	9 <input type="checkbox"/>
Non apparenté (y compris enfant adopté)	10 <input type="checkbox"/>
	11 <input type="checkbox"/>

4) Quelles est votre date de naissance?

Jour Mois Année

5) Où êtes-vous né(e)?

Indiquez l'endroit où votre mère vivait au moment de votre naissance

Pour les personnes nées en IRLANDE (y compris Irlande du Nord), indiquez le comté.

Si vous êtes né(e) autre part à l'ETRANGER, indiquez le PAYS

6) Quelle est votre nationalité?

Si vous avez plus d'une nationalité, indiquez les toutes

- 1 Irlandaise

- 2 Autre NATIONALITE :

- 3 Sans nationalité

7) Où habitez-vous?

- 1 ICI à cette adresse

- 2 Ailleurs en IRLANDE (y compris Irlande du Nord), indiquez le comté

- 3 Ailleurs à l'ETRANGER, indiquez le PAYS

8) Où habitiez-vous il y a un an ?

Pour les personnes âgées de plus d'un an

- 1 MEME adresse que maintenant

- 2 Ailleurs en IRLANDE (y compris Irlande du Nord), indiquez le comté

- 3 Ailleurs à l'ETRANGER, indiquez le PAYS

9) Avez-vous habité hors d'Irlande pour une période continue d'au moins un an ?

Pour les personnes âgées de plus d'un an habitant en Irlande

- 1 Oui
2 Non

Si 'Oui', indiquez l'ANNEE où vous avez pris résidence en République d'Irlande

ET

le PAYS de la résidence PRECEDENTE

10) Quel est actuellement votre statut marital ?

Pour les personnes de plus de 15 ans
✓ une seule réponse

- 1 célibataire (jamais marié(e))
2 Marié(e) (premier mariage)
3 Remarié(e) (suite à veuvage)
4 Remarié(e) (suite à divorce/dissolution de mariage)
5 Séparé(e) (y compris abandonné(e))
6 Divorcé(e)
7 Veuf/veuve

11) De combien d'enfants avez-vous accouché ?

Pour les femmes uniquement

Inscrivez le nombre d'enfants nés vivants

- 1 Aucun

12) Parlez-vous l'Irlandais ?

Pour les personnes de 3 ans et plus

- 1 Oui
2 Non

Si 'Oui', le parlez-vous ?

- 1 Chaque jour, dans le système éducatif
2 Chaque jour, hors du système éducatif
3 Chaque semaine
4 Moins souvent
5 Jamais

13) Quelle est votre religion?

✓ une seule réponse.

- 1 Catholique
2 Church of Ireland
3 Presbytérien
4 Méthodiste
5 Islam
6 Autre, écrivez votre RELIGION

- 7 Sans religion

14) Quelles sont vos origines ethniques ou culturelles?

Choisissez UNE section de A à D, et cochez ensuite la case appropriée.

A Blanc

- 1 Irlandais
2 Irlandais nomade
3 Tout autre origine blanche

B Noir ou Noir Irlandais

- 4 Africain
5 Tout autre origine noire

C Asiatique ou Asiatique Irlandais

- 6 Chinois
7 Toute autre origine asiatique

D Autre, y compris origine mixte

- 8 autre, inscrivez la description

15 Souffrez-vous d'une des affections de longue durée suivantes ?

- (a) Aveugle, sourd ou problèmes grave de vision ou d'audition Oui Non
 1 2
- (b) Un problème sérieux vous empêchant de faire une ou plusieurs activités quotidiennes telles que marcher, monter les escaliers, soulever ou porter Oui Non
 1 2
- (c) Un problème d'apprentissage ou intellectuel Oui Non
 1 2
- (d) Un problème psychologique ou émotionnel Oui Non
 1 2
- (e) Autre, y compris toute maladie chronique Oui Non
 1 2

16 Si 'oui' à l'une des réponses de la question 15, éprouvez-vous des difficultés pour faire les activités suivantes ?

- (a) Apprendre, se rappeler ou se concentrer Oui Non
 1 2
- (b) S'habiller, prendre un bain, se déplacer dans la maison Oui Non
 1 2
- (c) Sortir seul(e) de la maison pour faire les courses, aller chez le médecin Oui Non
 1 2
- (d) Exercer un emploi, aller à l'école/l'université Oui Non
 1 2
- (e) Participer à d'autres activités, par exemple loisirs ou transports Oui Non
 1 2

17 Comment vous rendez-vous habituellement au travail, à l'école ou à l'université ?

✓ une seule réponse, pour la plus grande portion, en distance, de votre trajet pour aller au travail, à l'école ou à l'université.

- 1 à pied
- 2 bicyclette
- 3 bus ou minibus
- 4 train, DART ou LUAS
- 5 motocyclette ou scooter
- 6 voiture (conducteur)
- 7 voiture (passager)
- 8 camion ou camionnette
- 9 autre
- 10 travaille principalement à la maison
- 11 Non applicable

18 A quelle heure partez-vous habituellement pour vous rendre au travail, à l'école ou à l'université ?

- 1 avant 06:30
- 2 entre 6:31 et 07:00
- 3 entre 07:01 et 07:30
- 4 entre 07:31 et 08:00
- 5 entre 08:01 et 08:30
- 6 entre 08:31 et 09:00
- 7 entre 09:01 et 09:30
- 8 après 09:30
- 9 Sans objet

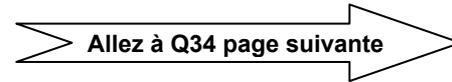
19 Quelle est la distance entre chez vous et votre travail/école/université ? Quelle est la durée ?

Distance en kilomètres et durée de trajet en minutes.

Kilomètres

Minutes

20 Si vous avez moins de 15 ans,



21 Assistez-vous régulièrement et bénévolement un ami ou un membre de votre famille atteint d'une longue maladie, de problèmes de santé ou d'un handicap ?

Y compris problèmes liés à la vieillesse
 L'assistance personnelle comprend l'assistance pour les tâches quotidiennes telles que les repas ou l'habillement.

- 1 Oui, 1 à 14 heures par semaine
- 2 Oui, 15 à 28 heures par semaine
- 3 Oui, 29 à 42 heures par semaine
- 4 Oui, 43 heures ou plus par semaine
- 5 Non

22 Avez-vous terminé vos études à temps plein ?

- 1 Oui
- 2 Non

Si 'Oui', indiquez à quel âge vous avez terminé vos études.

23 Quel est votre niveau d'études le plus élevé (temps plein ou partiel) atteint à ce jour ?

✓ une seule réponse.

- 1 Jamais scolarisé
- 2 Ecole primaire
- Secondaire**
- 3 Premier cycle:
Brevet des collèges / Certificat d'apprentissage niveau 1, BEPC
- 4 Deuxième cycle:
Baccalauréat (y compris baccalauréat technique), certificat de niveau équivalent
- 5 Qualification technique ou professionnelle:
Certificat de fin d'apprentissage Niveau 2/3, ou Diplôme équivalent
- 6 Qualification de fin de second cycle et qualification technique ou professionnelle
- Troisième cycle**
- 7 Formation BAC+2:
Equivalent DEUG, certificat national, Diplôme technique, Diplôme d'infirmière
- 8 Licence (Formation BAC +3)
- 9 Qualification professionnelle (au moins équivalente à une licence)
- 10 Licence et qualification professionnelle
- 11 Certificat ou diplôme d'Etudes supérieures (BAC +4)
- 12 Maîtrise
- 13 Doctorat

24 Etes-vous titulaire d'un diplôme de troisième cycle ayant nécessité au moins 2 années d'études ?

- 1 Oui
- 2 Non

Si 'Oui', merci d'indiquer les domaines principaux couverts par la (les) qualification(s) .

✓ Cochez toutes les cases nécessaires

- 1 Education
- 2 Arts et sciences humaines (y compris langues étrangères, histoire, philosophie, Beaux-Arts, Musique, Théâtre, Styliste)
- 3 Sciences sociales, Economie, Droit (y compris psychologie, sciences économiques, journalisme, finance, comptabilité)
- 4 Sciences de la vie, physique, mathématiques et statistiques
- 5 Informatique
- 6 Ingénierie, fabrication et construction (y compris architecture)
- 7 Agriculture et élevage (y compris sylviculture, pisciculture et horticulture)
- 8 Santé (toutes professions médicales et paramédicales)
- 9 Services sociaux (y compris garde d'enfants, assistance sociale et psychologique)
- 10 Services (y compris hôtellerie, cuisine, sports, transports, protection de l'environnement, sécurité, armée et défense)

Personnes temporairement absentes du foyer au cours de la nuit du dimanche 23 avril

Répondez aux questions A1 à A8 pour tout membre du foyer habitant ici à cette adresse mais qui n'est PAS présent au cours de la nuit du dimanche 23 avril. Prenez particulièrement en compte les étudiants qui habitent hors du foyer pendant le trimestre scolaire et qui ne sont PAS présents à cette adresse au cours de la nuit du dimanche 23 avril.

Personne absente 1	
A1	Quel est le nom de cette personne ? <i>Prénom et nom de famille</i> <input type="text"/>
A2	Sexe 1 <input type="checkbox"/> Masculin 2 <input type="checkbox"/> Féminin
A3	Quel est le degré de parenté entre cette personne et la Personne 1 à la page 4 ? <i>✓ une seule réponse</i> 1 <input type="checkbox"/> Mari ou femme 2 <input type="checkbox"/> Concubin(e) 3 <input type="checkbox"/> Fils ou fille 10 <input type="checkbox"/> autre, PRÉCISEZ <input type="text"/> <input type="text"/> 11 <input type="checkbox"/> Non apparenté (y compris enfant adopté)
A4	Quelle est sa date de naissance ? Jour Mois Année <input type="text"/> <input type="text"/>
A5	Quel est son statut marital ? Pour les personnes de 15 ans ou plus <i>✓ une seule réponse.</i> 1 <input type="checkbox"/> Célibataire (jamais marié(e)) 2 <input type="checkbox"/> Marié(e) (y compris remarié(e)) 5 <input type="checkbox"/> Séparé(e) (y compris abandonné(e)) 6 <input type="checkbox"/> Divorcé(e) 7 <input type="checkbox"/> Veuf/veuve
A6	Pour combien de temps en tout cette personne est-elle absente ? 1 <input type="checkbox"/> moins de trois mois 2 <input type="checkbox"/> 3 mois ou plus
A7	Cette personne était-elle en République d'Irlande au cours de la nuit du dimanche 23 avril ? 1 <input type="checkbox"/> Oui 2 <input type="checkbox"/> Non
A8	Est-ce que cette personne fait ses études loin du foyer ? 1 <input type="checkbox"/> Oui 2 <input type="checkbox"/> Non

S'il y a plus de 6 personnes temporairement absentes du foyer au cours de la nuit du dimanche 23 avril, demandez conseil à votre agent de recensement.

Merci de signer à la dernière page

Avant de signer la déclaration, vérifiez :

- que vous avez répondu aux questions relatives à votre domicile, à la page 2.
- que dans la liste 1 page 3, vous avez énuméré toutes les personnes (y compris les visiteurs) qui ont passé la nuit du dimanche 23 avril dans votre foyer (s'il y a plus de 6 personnes présentes, merci de compléter le nombre nécessaire des formulaires individuels.)
- que vous avez répondu à toutes les questions nécessaires pour chaque personne ayant passé la nuit du dimanche 23 avril dans votre foyer (pages 4 à 21)
- que dans la liste 2 page 3, vous avez énuméré tous les membres du foyer qui étaient temporairement absents du foyer pendant la nuit du dimanche 23 avril (s'il y a plus de 6 personnes absentes, merci de demander conseil à votre agent de recensement)
- que vous avez répondu à toutes les questions des pages 22 et 23 relatives aux membres du foyer temporairement absents au cours de la nuit du dimanche 23 avril.
- que personne n'a été compté deux fois dans le formulaire.

Déclaration à compléter par la personne ayant répondu au questionnaire

Je déclare solennellement que les réponses à ce formulaire sont exactes et complètes.

Signature

Vous avez maintenant fini de compléter le formulaire de recensement.

Merci de votre coopération.

Exemple – Question 3 – Les membres du foyer et leurs relations entre eux.

Pour les foyers allant jusqu'à 5 personnes, toutes les personnes après la personne 1 du foyer doivent indiquer leur degré de parenté avec les personnes précédentes. Pour les foyers de 6 personnes ou plus, la personne 5 et les suivantes n'indiquent leur degré de parenté qu'avec les personnes 1 à 4.

L'exemple ci-dessous montre comment remplir le formulaire pour le foyer suivant : Helen Murphy, son mari Thomas, leur fille Catherine et leur petite-fille Aoife (la fille de Catherine).

Le degré de parenté n'est pas applicable pour la personne 1

Nom de la Personne 2

Nom de la Personne 3

Nom de la personne 4

HELEN MURPHY

THOMAS MURPHY

CATHERINE MURPHY

AOIFE MURPHY

✓ une seule réponse

✓ une seule case pour chaque personne

✓ une seule case pour chaque personne

Degré de parenté entre personne 2 et	Personne	1
Mari ou femme	1	<input checked="" type="checkbox"/>
En couple non marié	2	<input type="checkbox"/>
Fils ou fille	3	<input type="checkbox"/>
Beau-fils/belle-fille	4	<input type="checkbox"/>
Frère ou sœur	5	<input type="checkbox"/>
Mère ou père	6	<input type="checkbox"/>
Belle-mère/Beau-père	7	<input type="checkbox"/>
Gendre/Bru	8	<input type="checkbox"/>
Petit-enfant	9	<input type="checkbox"/>
Autre (même famille)	10	<input type="checkbox"/>
Sans parenté (y compris enfant adopté)	11	<input type="checkbox"/>

Degré de parenté entre personne 3 et	Personne	1 2	
		1	2
Mari ou femme	1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
En couple non marié	2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fils ou fille	3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Beau-fils/belle-fille	4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Frère ou sœur	5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mère ou père	6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Belle-mère/Beau-père	7	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gendre/Bru	8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Petit-enfant	9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autre (même famille)	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sans parenté (y compris enfant adopté)	11	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Degré de parenté entre personne 4 et	personne	1 2 3		
		1	2	3
Mari ou femme	1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
En couple non marié	2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fils ou fille	3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Beau-fils/belle-fille	4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Frère ou sœur	5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mère ou père	6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Belle-mère/Beau-père	7	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gendre/Bru	8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Petit-enfant	9	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autre (même famille)	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sans parenté (y compris enfant adopté)	11	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>